

「手语翻译」马娟

## 让沟通无碍有爱

本报记者 赵改玲

“他们不幸于身体的残缺，心中却绽放着美丽的花朵；他们体验着生命的曲折，脚步却始终追逐着梦的方向。

正在北京举行的残奥会上，我国运动员展现了顽强与拼搏的运动风采，而在我们身边，有很多残疾人，在自己的“赛道”上也交出了靓丽答卷。

本文主人公马娟就是其中一位，她是一名重度听障人士，可她愿做一座桥梁，帮助听障人士和健听人无障碍沟通，让更多听障人士“听见”这个世界。如今，她是我市“手语翻译”第一人，也是市残联手语主播、手语志愿者。通过手语，她帮助别人，快乐自己。

左图 马娟在展示手语。

本报记者 吉亚南 摄

## 重度听障

手指如蝴蝶般上下翻飞，每个关节都能灵活优雅地“说话”。3月9日，马娟给记者打手语时看起来非常美，就像手部舞蹈一样。

今年30岁的马娟，身材修长、长发飘飘，是市聋人协会主席，也是微笑手语公益团队的负责人。虽戴着助听器，但马娟能和健听者正常对话，只是她的语速稍慢一点而已。

小时候一次肺炎因用错了药，导致马娟成了重度听障者，需戴助听器。

马娟生活在非常有爱的家庭里，为了让她学会说话，家人从小对其进行语言康复训练。每天练习朗诵、吹气球、练习发声，健听人很容易学会的话，她要练习上百遍甚至上千遍。

马娟说，zhi和zi这个音她总掌握不准，练习这个发音很多次了，都是舌头寻找正确的位置发音，最后终于成功。

马娟还学会通过唇形得知别人说什么。虽然从小都戴着助听器，但她一直没有放弃说话。从小一直在普通小学读书的马娟上初中后，由于听力上的影响，功课一下子落后同学很多。无奈，家人将其转入市特殊教育学校。在那里，她接触到一种神奇的语言——手语。

## 初识手语

来到市特殊学校后，马娟发现这里的校园特别安静，同学们交流时，会用手比划着，表情都很丰富。马娟觉得很神秘也很神奇，就问同学这叫什么，同学告诉她，这叫手语。

马娟告诉记者，手语是一种通过手形、位置、运动和方向配合面部表情与肢体动作，按照一定的语法规则来表达意义的手势，是听障人士重要的交际工具。手指尖流露的是语言，是艺术，更是爱心。手语并非世界共通，手语像口语一样，依照地区的不同发展出表达词汇方式有所不同手语。

2021年3月1日，国家语委语言文字规范《〈中华人民共和国国歌〉国家通用手语方案》(GF0024-2020)正式实施。

2005年，马娟从电视上看到《千手观音》的主角邰丽华用手语“讲话”，感到非常优雅，她决心跟着同学一起学手语。

同学们都热心教马娟手语，她学会了“你好”。后来，马娟学会了“很高兴认识你”“我爱祖国”“我爱你”等手语。

为了学好手语，马娟常利用午休、课间和同学一起练习手语。在老师讲课时，她也在台下用手语翻译老师的讲课内容。

马娟还到外地去学习手语，渐渐地，她的手语词汇量越来越丰富。

马娟还会注意手语姿态的优美，让手语看起来更有美感。她还注意学习新词，丰富手语的表达能力。

## 沟通无碍

参加工作以后，单位领导让马娟录《天气预报》的手语。为了做好气象预报工作，马娟又专门学习气象专业术语的手语，比如预警、温度等。通过手语，让听障人士也能看天气预报，这让马娟收获感满满。后来，马娟又成为市残联的一名手语主播，通过手语，让听障人士及时了解残联信息、残联新闻。

2019年，马娟和她的小伙伴成立了微笑手语团队，目的是让更多人参与手语学习，希望帮助更多的听障人士建立无障碍沟通。

作为聋人协会主席和微笑手语团队负责人，马娟到市图书馆、河南理工大学等进行手语教学活动，她不仅教大家怎么打手语，还教大家用手语“演唱”《感恩的心》《我和我的祖国》。

在生活中收到听障人士求助时，比如他们去银行办事、去医院看病等，马娟都会义务帮助他们和银行工作人员、医护人员进行沟通。

马娟通过自己的工作，将听障人士和健听人之间的隔阂打破，为听障人士架起一座桥梁，让他们也能更平等地参与社会活动，接受对等的信息。

听障朋友都称马娟为焦作“手语翻译”第一人。

## 循梦而行

马娟告诉记者，她的梦想实现离不开市残联的支持，身边还有很多人像她一样自强不息的人。

记者了解到，有为了实现美术梦的听障人士为了考研，整整一年都在校园里学习，最终笔试考出393分的高分，满分为500分，专业课近乎满分。

在上一届省残疾人运动会上，我市残疾人取得了全省第一的好成绩；在去年的全国残运会上，我市成为河南队的夺金大户；今年将要举行的全省第八届残运会，我市也是力争取得金牌总数全省第一的好成绩，展现残疾人的风采。

市残联努力做残疾人的“娘家人”“知心人”，广大助残人士伸出热情的双手，越来越多“播种者”和“耕种者”共聚“春天的事业”。

今年我市将培训城乡残疾人不少于1720人，其中职业技能培训占比不低于30%。着力办好残疾儿童康复救助民生实事。全年救助残疾儿童不少于930人，落实保障资金。

推进市残疾人康复中心建设。年内完成项目装修、电梯、中央空调和室外绿化、供电等配套施工，争取2022年年底前具备入住条件。

在全面实施九项重点提升工程中，今年将残疾人作为重点人群纳入全民健身公共服务体系，实施残疾人康复健身体育行动；培养55名残疾人康复健身社会体育指导员。

新时代的春风里，我市残疾人事业迈上新台阶、开创新局面，让更多像马娟这样的残疾人获得感、幸福感、安全感不断提升。

